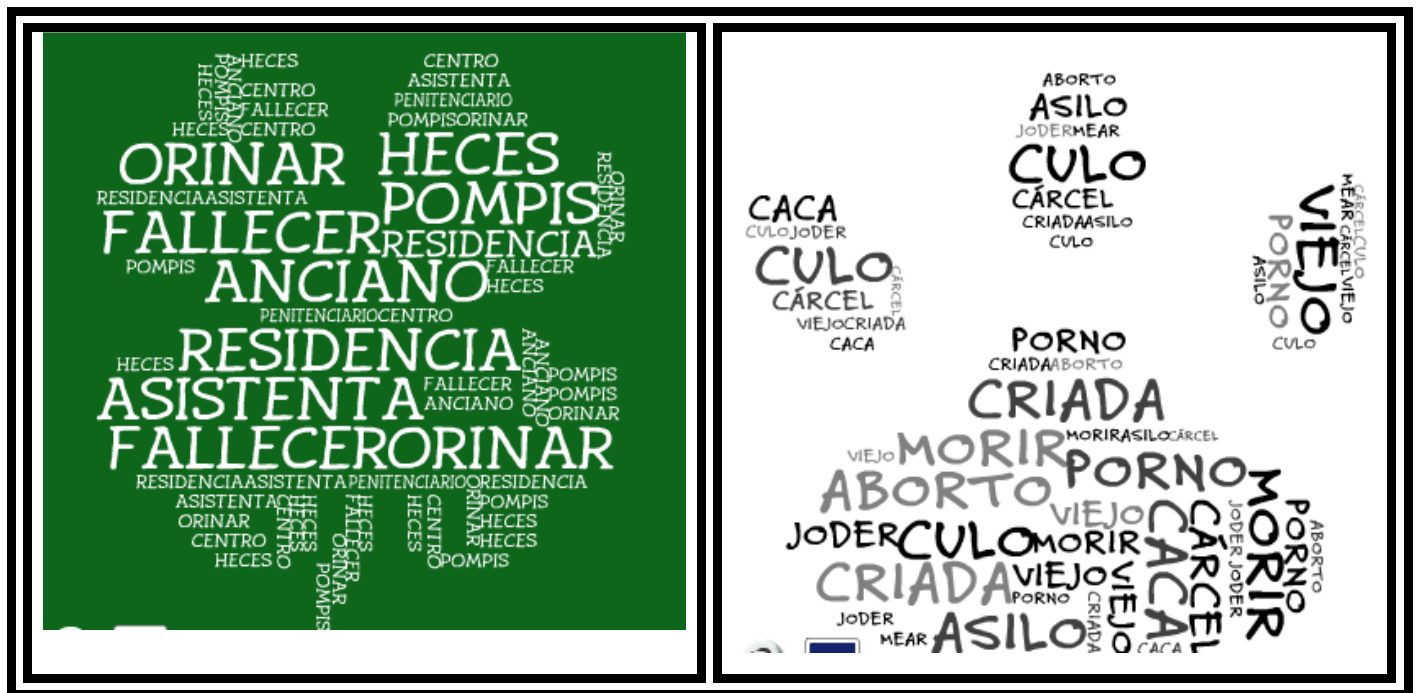


ficha introductoria

nombre de la actividad	Tabú, eufemismo y lenguaje políticamente correcto.
autor/es	Federico ESCUDERO ÁLVAREZ.
nivel y destinatarios	C1.
duración	3 horas.
objetivos	Familiarizar a los estudiantes con los conceptos de tabú y eufemismo y reconocer algunos propios del discurso político y de la prensa escrita.
destrezas	Todas.
contenidos funcionales, léxicos y gramaticales	Tabúes y eufemismos de diferentes campos semánticos.
dinámica	Individual, parejas y gran grupo.
material y recursos	Fotocopias adjuntas.
secuenciación	Al presentar varios ejemplos de tabú, la presente actividad ha de ser revisada cuidadosamente por el profesor antes de ser llevada al aula. Las actividades 1 y 2 son una presentación de los conceptos de tabú y eufemismos. Las actividades de la 3 a la 9 se pueden realizar de forma lineal y en gran grupo o en pequeños grupos según la dinámica propuesta en el anexo IV. Las actividades 10 y 11 proponen una reflexión y ejemplificación sobre el lenguaje políticamente correcto. La actividad 12 es un concurso para designar al Gran Maestro eufemista. Las actividades 13 y 14 constituyen una ejemplificación de lo políticamente correcto a través de un cuento de Garner. La actividad 15 es un ejercicio de expresión escrita a partir del cuento de la actividad 13.

1 Aquí tienes dos nubes de palabras. ¿Con qué criterios crees que se han formado?



2 A continuación, tienes dos conceptos que te pueden ayudar a clarificar la actividad anterior: *tabú* y *eufemismo*. Después de leer sus definiciones, ¿cómo los relacionas con las nubes de palabras anteriores?

¿Qué es una palabra tabú?

Palabras tabú son aquéllas que hacen referencia a temas considerados desagradables por una cultura y que, por tanto, son consideradas vulgares y de mal gusto.

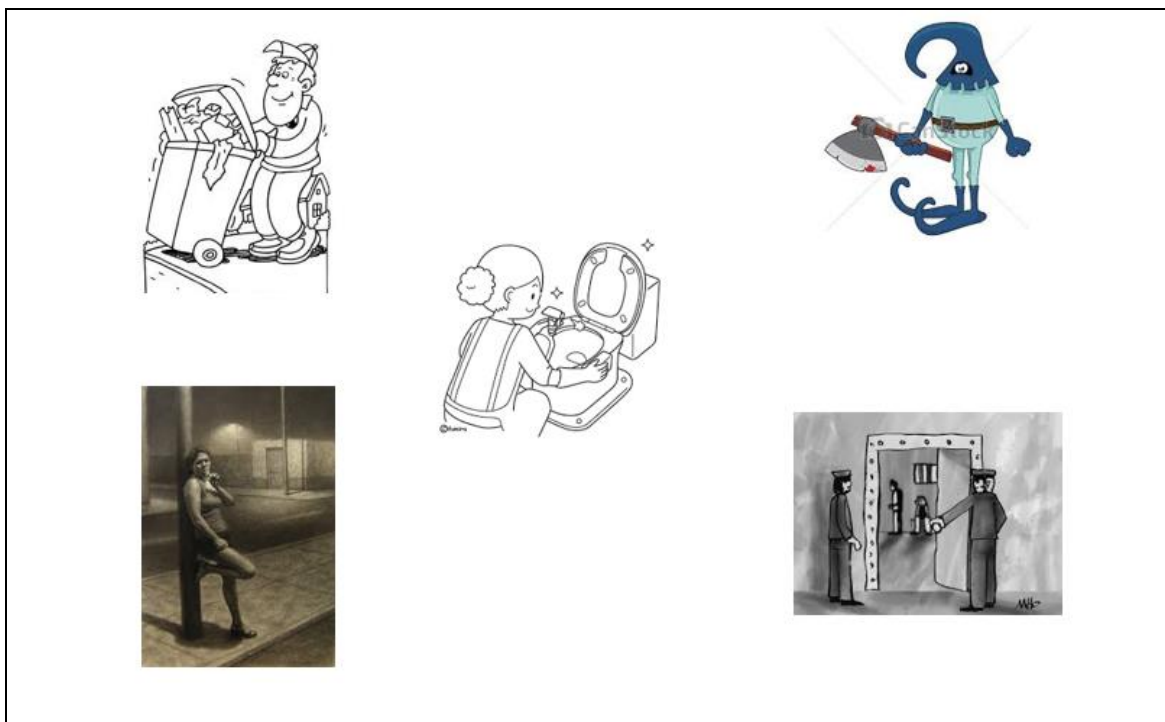
¿Qué son los eufemismos?

Los **eufemismos** son las palabras o expresiones que los hablantes utilizan en sustitución de las palabras tabú.

3 Volvamos otra vez a las nubes de palabras del **ejercicio 1**. ¿Con qué campos semánticos se relacionan las **palabras tabú**? Las ilustraciones de abajo te pueden dar una pista.



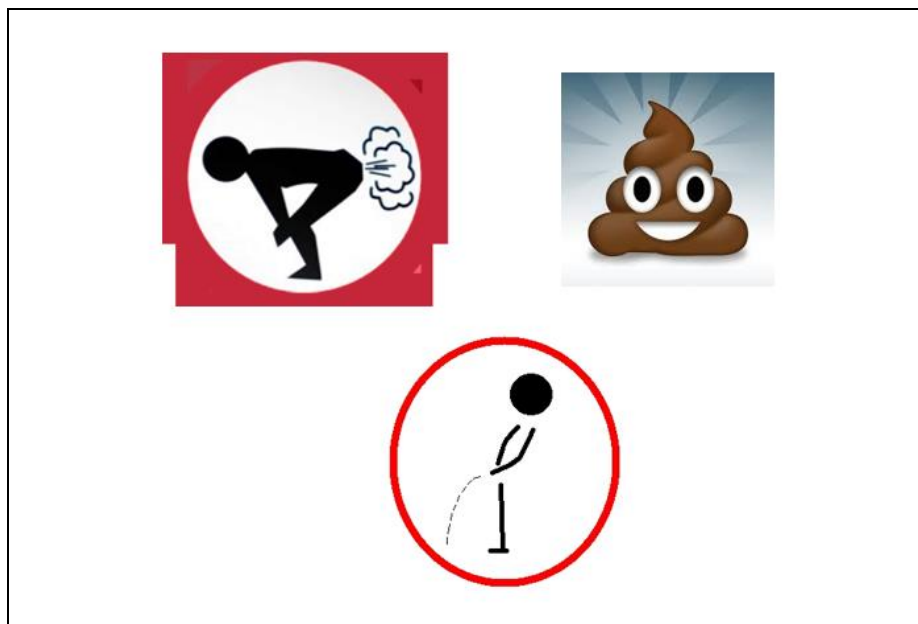
4 Ahora vamos a examinar algunos **tabúes** usuales con sus correspondientes **eufemismos**. Hay algunos **oficios** con escasa consideración social que se denominan a través del **eufemismo** correspondiente. ¿Cuáles crees que pueden ser? La ilustración de abajo te puede dar algunas pistas.



5 Ahora, trata de relacionar las dos columnas.

Tabú	Eufemismo
1) Albañil	a) Asistente doméstica/Empleada del hogar
2) Basurero	b) Ejecutor de sentencias
3) Camionero	c) Funcionario de prisiones
4) Carcelero	d) Ganadero
5) Chulo	e) Operario de la industria maderera
6) Criada	f) Prostituta/Mujer pública
7) Puta	g) Proxeneta
8) Leñador	h) Recogedor de residuos sólidos urbanos
9) Pastor	i) Transportista
10) Sepulturero/Enterrador	j) Empleado de pompas fúnebres
11) Torturador	k) Encargado de interrogatorios
12) Verdugo	l) Constructor

6 Hay determinadas funciones corporales que la sociedad ha considerado mejor no mencionar o mencionarlas de forma eufemística. Son sobre todo las relativas a lo **escatológico**. Por ejemplo, ¿sabías que la palabra “retrete” procede del latín “retiratus” que significa “retirado”? ¿Qué tipo de actividades del cuerpo crees que pueden ser **tabú**? La ilustración de abajo te puede ayudar.



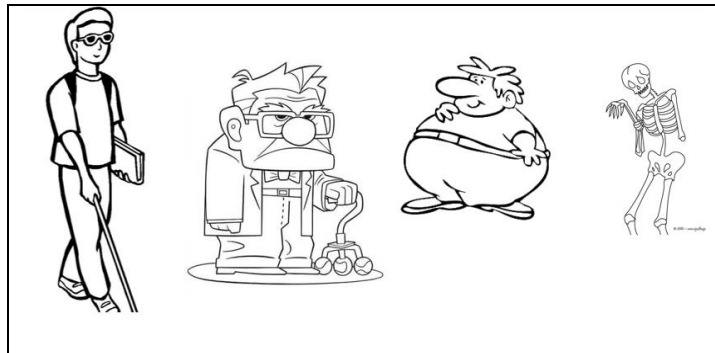
7 Ahora, trata de relacionar las dos columnas.

Tabú	Eufemismo/palabra técnica
1) Cagalera	a) Defecar/Dar de vientre/Hacer aguas mayores
2) Cagar	b) Gases intestinales
3) Estreñimiento	c) Diarrea
4) Ir al baño a cagar	d) Heces
5) Mear	e) Orinar/Miccionar/Hacer aguas menores
6) Mierda	f) Orina
7) Pis	g) Expulsar gases intestinales
8) Pedos	h) Devolver
9) Potar	i) Sentarse en el trono/Visitar al señor Roca
10) Tirarse pedos	j) Falta de fluidez en el tránsito intestinal

8 Otro de los grandes **tabúes**, sobre todo en las sociedades más conservadoras, ha sido el relativo al **sexo**. Además de las palabras técnicas para referirse a las actividades y órganos sexuales que actuarían como **eufemismos**, tenemos los **tabúes** correspondientes. Trata de relacionar las dos columnas.

Tabú	Eufemismo/palabra técnica
1) Cojones	a) Eyacular
2) Coño	b) Hacer el amor/Copular
3) Correrse	c) Hacer una felación
4) Corrida	d) Masturbarse
5) Follar/Joder	e) Material para adultos
6) Hacer una mamada	f) Pene
7) Pajearse/Hacerse una paja/ Hacerse un dedo	g) Semen
8) Polla	h) Vagina
9) Pornografía	i) Testículos

9 Hay sociedades en las que el sexo ha dejado de ser **tabú**. Lo que ha sucedido es que el culto al cuerpo, a la belleza física y a la juventud han hecho que **la muerte, la enfermedad y los defectos físicos** sean **tabúes**. ¿Puedes indicar qué palabras pueden ser **tabú** en ese sentido ayudándote de la ilustración de abajo?



10 Ahora, trata de relacionar las dos columnas.

Tabú	Eufemismo
1) Cadáver	a) Alopecico
2) Calvo	b) Anciano
3) Cáncer	c) Enfermo terminal
4) Ciego	d) Fallecimiento/Óbito/Deceso
5) Feo	e) Invidente
6) Gordo	f) Larga y dolorosa enfermedad
7) Muerte	g) Con problemas de audición
8) Moribundo/Agonizante	h) Muerte voluntaria
9) Morir	i) Obeso/Con sobrepeso/Entrado en carnes/Rellenito
10) Sordo	j) Fallecer
11) Suicidio	k) Tercera edad/Senectud
12) Suicidio asistido	l) Restos mortales
13) Vejez	m) Poco agraciado/Difícil de mirar
14) Viejo	n) Eutanasia activa

11 Como ves, el **eufemismo** lo invade todo. También el mundo de la **política** y la **economía**. Y quien cuenta esa realidad a los ciudadanos es la prensa escrita. En relación a esto, ¿sabes qué es lo “**políticamente correcto**”? ¿A qué nos puede llevar el uso excesivo de ese lenguaje?

12 Aquí tienes una serie de términos políticamente correctos frecuentes en la prensa escrita y en el discurso político. Relaciónalos con su **tabú** correspondiente.

1) Centro penitenciario	a) Aborto
2) Daños colaterales	b) Cárcel
3) Servicio de inteligencia	c) Víctimas civiles
4) Reajuste de precios	d) Subida de precios
5) Regulación de empleo	e) Espionaje
6) Desaceleración de la economía	f) Reducción de plantilla/Despidos
7) Desfavorecidos	g) Crisis económica
8) Desempleado	h) Pobres
9) Faltar a la verdad	i) Parado
10) Conflicto bélico	j) Mentir
11) Impuesto revolucionario	k) Extorsión
12) Interrupción del embarazo	l) Soborno
13) Método de persuasión	m) Cadena perpetua
14) Tráfico de influencias	n) Tortura
15) Prisión permanente	o) Guerra

13 Ahora tú te vas a convertir en el **Gran Maestro eufemista**. Tu profesor te va a proporcionar un tabú¹ de los discursos políticos y tú y tu compañero vais a tratar de traducirlo de una forma políticamente correcta.

14 A continuación vas a adoptar el papel que te va a entregar tu profesor² y vas a justificar tu comportamiento en una rueda de prensa usando el lenguaje políticamente correcto, enmascarando la realidad con eufemismos.

¹ Disponibles en el **Anexo III**.

² Disponibles en el **Anexo V**.

15 Una parodia del uso del lenguaje políticamente correcto la realizó en sus *Cuentos políticamente correctos* el escritor James Finn Garner. Aquí tienes su particular versión del cuento de *Caperucita roja*.

CAPERUCITA ROJA POLÍTICAMENTE CORRECTA

Érase una vez una persona de corta edad llamada Caperucita Roja que vivía con su madre en la **linde**³ de un bosque. Un día, su madre le pidió que llevase una **cesta**⁴ con fruta fresca y agua mineral a casa de su abuela, pero
5 no porque lo considerara una **labor**⁵ propia de mujeres, atención, sino porque ello representa un acto generoso que contribuía a **afianzar**⁶ la sensación de comunidad. Además, su abuela no estaba enferma; antes bien, **gozaba**⁷ de completa salud física y mental y era perfectamente capaz de cuidar de sí misma como persona adulta y madura que era.

10 Así, Caperucita Roja cogió su cesta y **emprendió**⁸ el camino a través del bosque. Muchas personas creían que el bosque era un lugar **sinistro**⁹ y peligroso, por lo que jamás se aventuraban en él. Caperucita Roja, por el contrario, poseía la suficiente confianza en su **incipiente**¹⁰ sexualidad como
15 para evitar verse **intimidada**¹¹ por una **imagería**¹² tan **obviamente**¹³ **freudiana**¹⁴. De camino a casa de su abuela, Caperucita Roja se vio **abordada**¹⁵ por un lobo que le preguntó qué llevaba en la cesta.

—Un saludable **tentempié**¹⁶ para mi abuela quien, sin duda alguna, es perfectamente capaz de cuidar de sí misma como persona adulta y madura que es -respondió.

20 —No sé si sabes, querida —dijo el lobo—, que es peligroso para una niña pequeña recorrer sola estos bosques. Respondió Caperucita:

—Encuentro esa observación sexista y en extremo insultante, pero **haré caso omiso**¹⁷ de ella debido a tu tradicional condición de **proscrito**¹⁸ social y a la perspectiva existencial (en tu caso propia y globalmente válida) que la
25 angustia que tal condición te produce te ha llevado a desarrollar. Y ahora, si me perdonas, debo continuar mi camino.

³ **Linde**: Línea real o imaginaria que marca los límites de un terreno y los separa de otros.

⁴ **Cesta**: Recipiente de material flexible con una o dos asas que se usa para llevar cosas.

⁵ **Labor**: Trabajo.

⁶ **Afianzar**: Hacer más firme.

⁷ **Gozaba**: Disfrutar.

⁸ **Emprendió**: Comenzó.

⁹ **Sinistro**: Que causa miedo.

¹⁰ **Incipiente**: Naciente.

¹¹ **Intimidada**: Con miedo.

¹² **Imagería**: Conjunto de imágenes utilizada por un autor, escuela...

¹³ **Obviamente**: Evidentemente.

¹⁴ **Freudiana**: Relativa a Sigmund Freud.

¹⁵ **Se vio abordada por un lobo**: Un lobo se le acercó.

¹⁶ **Tentempié**: Pequeña cantidad de comida que se toma entre horas.

¹⁷ **Hacer caso omiso**: No hacer caso.

¹⁸ **Proscrito**: Que ha sido expulsado de su grupo social.

30 Caperucita Roja **enfiló**¹⁹ nuevamente el **sendero**²⁰. Pero el lobo, liberado por su condición de **segregado**²¹ social de esa esclava dependencia del pensamiento lineal tan propia de Occidente, conocía una ruta más rápida para llegar a casa de la abuela. Tras **irrumpir**²² en ella, **devoró**²³ a la anciana, adoptando con ello una línea de conducta completamente válida para cualquier carnívoro. A continuación, inmune a las **rígidas**²⁴ **nociones**²⁵ tradicionales de lo masculino y lo femenino, se puso el **camisón** de la abuela y **se acurrucó**²⁶ en el lecho. Caperucita Roja entró en la **cabaña** y dijo:

35 –Abuela, te he traído algunas **chucherías**²⁷ bajas en **calorías** y en **sodio** en reconocimiento a tu papel de sabia y generosa matriarca.

–Acércate más, criatura, para que pueda verte -dijo suavemente el lobo desde el lecho.

40 –¡Oh! -**repuso**²⁸ Caperucita. Había olvidado que visualmente eres tan limitada como un topo. Pero, abuela, ¡qué ojos tan grandes tienes!

–Han visto mucho y han perdonado mucho, querida.

–Y, abuela, ¡qué nariz tan grande tienes! (relativamente hablando, claro está, y, a su modo, indudablemente atractiva).

–Y... ¡abuela, qué dientes tan grandes tienes!

45 Respondió el lobo:

–Soy feliz de ser quien soy y lo que soy...Y, saltando de la cama, **aferró**²⁹ a Caperucita Roja con sus **garras**³⁰, dispuesto a devorarla. Caperucita gritó; no como resultado de la aparente tendencia del lobo hacia el travestismo, sino por la deliberada invasión que había realizado de su espacio personal. Sus gritos llegaron a oídos de un operario de la industria maderera (o técnicos en combustibles vegetales, como él mismo prefería considerarse) que pasaba por allí. Al entrar en la cabaña, advirtió el **revuelo**³¹ y trató de intervenir. Pero apenas había **alzado**³² su **hacha**³³ cuando tanto el lobo como Caperucita Roja se detuvieron simultáneamente...

¹⁹ **Enfiló**: Tomó una determinada dirección para recorrer un camino.

²⁰ **Sendero**: Camino estrecho.

²¹ **Segregado**: Marginado.

²² **Irrumpir**: Entrar bruscamente.

²³ **Devoró**: Comió con ansia y rapidez.

²⁴ **Rígidas**: Estrictas.

²⁵ **Nociones**: Ideas superficiales.

²⁶ **Se acurrucó**: Puso el cuerpo doblado y encogido para ocupar el menor espacio posible.

²⁷ **Chucherías**: Alimentos ligeros, generalmente dulces.

²⁸ **Repuso**: Contestó.

²⁹ **Aferró**: Cogió con fuerzas.

³⁰ **Garras**: Uñas de un animal.

³¹ **Revuelo**: Agitación, alboroto.

³² **Alzado**: Levantado.

³³ **Hacha**: Herramienta con filo metálico y mango de madera utilizada generalmente para cortar madera.

55 —¿Puede saberse con exactitud qué cree usted que está haciendo? -
preguntó Caperucita. El operario maderero **parpadeó**³⁴ e intentó responder,
pero las palabras no acudían a sus labios.

 —¡Se cree acaso que puede irrumpir aquí como un Neandertalense
cualquiera y **delegar**³⁵ su capacidad de reflexión en el arma que lleva consigo!
60 -prosiguió Caperucita. ¡Sexista! ¡Racista! ¿Cómo se atreve a dar por hecho que
las mujeres y los lobos no son capaces de resolver sus propias diferencias sin
la ayuda de un hombre?

 Al oír el apasionado discurso de Caperucita, la abuela saltó de la
panza³⁶ del lobo, **arrebató**³⁷ el hacha al operario maderero y le cortó la
65 cabeza. Concluida la odisea, Caperucita, la abuela y el lobo creyeron
experimentar cierta **afinidad**³⁸ en sus objetivos, decidieron instaurar una
forma alternativa de comunidad basada en la cooperación y el respeto mutuos
y, juntos, vivieron felices en los bosques para siempre.

Garner, J. F. (1995). <i>Cuentos infantiles políticamente correctos</i> . Barcelona: Circe. (Traducido del inglés por Gian Castelli Gair)
--

³⁴ **Parpadeó**: Abrió y cerró los ojos.

³⁵ **Delegar**: Dar un poder a alguien o, en este caso, a algo.

³⁶ **Panza**: Vientre de gran tamaño.

³⁷ **Arrebató**: Quitó.

³⁸ **Afinidad**: Coincidencia.

16 Como ves, en el cuento anterior se emplea de forma intencionada y cómica el lenguaje políticamente correcto. Localiza en el texto qué eufemismo sustituye a las palabras siguientes.

- **Niña** (entre las líneas 1 y 8):
- **Ciega** (entre las líneas 35 y 40):
- **Acercarse** (entre las líneas 45 y 53):
- **Leñador** (entre las líneas 45 y 53):

17 Ahora tú. Tu profesor te va a dar una tarjeta³⁹ con el nombre de un cuento de hadas tradicional. Trata de reescribirlo de forma políticamente correcta.

³⁹ Disponibles en el Anexo VI.

Anexo I Solucionario

Ejercicio 2

I Eufemismo	II Tabú
-------------	---------

Ejercicio 3

La respuesta esperable sería que el tabú está relacionado con trabajos de poca consideración social, el sexo, determinadas partes del cuerpo, la enfermedad, la muerte, lo escatológico... Citando el artículo de Marta Albelda *Marco Atenuación, eufemismos y lenguaje políticamente correcto*⁴⁰ “Las áreas de aplicación del fenómeno eufemístico se reducen a aquellos campos semánticos que revisten o reflejan, a ojos de una determinada cultura, una realidad considerada dura o tabuizada (enfermedades, muerte, defectos físicos, edad, supersticiones, sexualidad, etc).”⁴¹

En los ejercicios siguientes, del 4 al 10, los estudiantes pueden plantear la duda de la diferencia entre “eufemismo”, “tecnicismo”, “cultismo” y “circunloquio”. En realidad, los usos de tecnicismos (“alopécico” en vez de “calvo”), de cultismos (por ejemplo “óbito” en lugar de “muerte”), y circunloquios (“hacer aguas menores” en lugar de “mear”) no son más que diferentes procedimientos lingüísticos para la creación de eufemismos⁴².

Ejercicio 5

1l	2h	3i	4c	5g	6a
7f	8e	9d	10j	11k	12b

Ejercicio 7

1c	2a	3j	4i ⁴³	5e
6d	7f	8b	9h	10g

⁴⁰ Disponible en

https://eniequeenie.files.wordpress.com/2011/05/atenuacion_eufemismos_y_lenguaje_politicamente_correcto.pdf

⁴¹ Pág. 344 del artículo citado en la nota anterior.

⁴² Si se quiere ampliar los procedimientos lingüísticos para la creación de eufemismos y lenguaje políticamente correcto, se puede consultar el artículo de Marta Albelda en sus páginas 355-360.

⁴³ Para encontrar una explicación completa de la expresión eufemística “Ir a visitar al señor Roca” consúltase https://es.wiktionary.org/wiki/visitar_al_se%C3%B1or_Roca

Ejercicio 8

1i	2h	3a
4g	5b	6c
7d	8f	9e

Ejercicio 10

1l	2a	3f	4n	5m	6i	7d
8c	9j	10g	11h	12n	13k	14b

Ejercicio 11

Para orientar las respuestas, presentamos dos referencias. La primera corresponde a la Fundación del español urgente y la segunda al artículo de Marta Albelda Marco antes citado.

-1 Puede definirse la **corrección política** como la *actitud o conducta orientada a lograr cierta igualdad entre las diversas minorías étnicas, políticas, ideológicas y culturales que componen una sociedad multicultural y multiétnica*. El lenguaje políticamente correcto en otros ámbitos -la enfermedad y las discapacidades, los defectos corporales, los estragos de la edad, el trabajo y la economía (pobreza, emigración, esclavitud, hambre), el racismo y la xenofobia, la guerra y el terrorismo, y el sexo (homosexualidad, transexualidad, pederastia, prostitución)- se ha prodigado en el discurso de los políticos de todas las tendencias y se ha propagado sin reparos ni crítica desde todos los medios de comunicación. El principal reproche que se le hace es el que expresa la siguiente frase de Eugenio del Río: *La extensión hoy de lo políticamente correcto se ha convertido en una enfermiza ocultación de la realidad a través del lenguaje eufemístico*.⁴⁴

-2 Los sectores sociales más afectados por el lenguaje políticamente correcto son los relativos a la economía (pobreza, esclavitud, hambre), a la guerra y al terrorismo, a la emigración, al nacionalismo, a la raza, al género y opción sexual, a la edad y a las discapacidades.

Ejercicio 12

1b	2d	3e	4d	5f	6g	7h	8i
9j	10o	11k	12a	13n	14l	15m	

⁴⁴ <http://www.fundeu.es/noticia/el-lenguaje-politicamente-correcto-3441/>

Ejercicio 15

- **Niña** (entre las líneas 1 y 8): persona de corta edad.
- **Ciega** (entre las líneas 35 y 40): visualmente limitada.
- **Acercarse** (entre las líneas 45 y 53): deliberada invasión del espacio personal.
- **Leñador** (entre las líneas 45 y 53): operario de la industria maderera (o técnicos en combustibles vegetales).

Anexo II Propuestas de ampliación para los ejercicios 11-12

Estos ejercicios se pueden utilizar para introducir referentes de la realidad española. Los que siguen son solo algunos ejemplos.

La monarquía ha gozado en España de un gran respeto, rayano en la autocensura, por parte de la prensa. Al hacer referencia a la aventura extramatrimonial entre el rey anterior y una conocida vedette se denominó a su majestad con el eufemismo una “alta personalidad del estado”. La prensa reflejó también una relación sentimental posterior de esa “alta personalidad del estado” con una “amiga entrañable”, eufemismo utilizado para decir “amante”. Igualmente, cuando la hermana del actual rey se divorció, para evitar mencionar esa palabra, la casa real usó el eufemismo “cese temporal de la convivencia conyugal⁴⁵”.

La política española, sobre todo en época de crisis, ha producido también jugosos eufemismos por parte de los dos principales partidos políticos: “desaceleración económica⁴⁶” (crisis), “medidas de carácter tributario⁴⁷” (subida de impuestos), “préstamo en condiciones favorables” o “apoyo financiero⁴⁸” (rescate económico) etc.

Otro caso digno de mención fue cuando en 2002 se produjo en las costas de Galicia la marea negra del Prestige y al comienzo se minimizaron sus efectos refiriéndose a unos “pequeños hilos de petróleo solidificado con aspecto de plastilina en estiramiento vertical”⁴⁹.

Si se quieren obtener otras referencias, se pueden usar los enlaces de abajo.

<http://elpais.com/elpais/2013/12/31/masterdeperiodismo/1386789937226264.html>

<http://listas.eleconomista.es/politica/2180-10-eufemismos-politicos>

⁴⁵ <https://www.youtube.com/watch?v=5jy8ilumZkU>

⁴⁶ <https://www.youtube.com/watch?v=vgVa3pi2vgM>

⁴⁷ <https://www.youtube.com/watch?v=q24xSg2XPyI>

⁴⁸ <https://www.youtube.com/watch?v=n6Lzmv-NcdE>

⁴⁹ <https://www.youtube.com/watch?v=otlBaCJLdn8>

Anexo III Tarjetas ejercicio 13

Bancarrota	Bombardeo	Censura	Corrupción
Delincuente	Desahucio	Evasión de impuestos	Fracaso escolar
Pérdida de votos	Sin techo	Subida de impuestos	Subida del paro

Anexo IV Diploma de Gran Maestro eufemista



Anexo V Tarjetas ejercicio 14

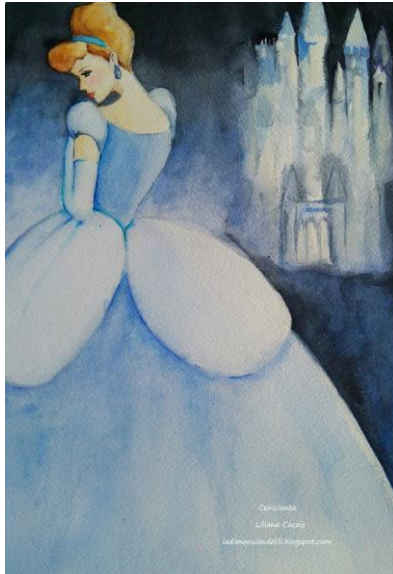
1 Eres un alto cargo político que ha sido acusado de corrupción y de tener cuentas bancarias en paraísos fiscales. Justifícate en una rueda de prensa.	2 Eres el candidato de un partido político que acaba de perder las elecciones con muchos votos de diferencia respecto al partido ganador. Da las explicaciones correspondientes a los periodistas.
3 Eres el director general de una empresa y tienes que justificar el despido de un 20% de los trabajadores.	4 Eres un alto cargo militar encargado de una operación bélica en la que han muerto por error varios civiles y la embajada de un país que no tenía nada que ver con el conflicto ha sido destruida. Da las explicaciones convenientes.
5 Eres un alumno que ha suspendido varias asignaturas. Justifícate ante tus padres.	6 Tu pareja acaba de descubrir que le has sido infiel. Justifícate ante él o ella.

Anexo VI Tarjetas para el ejercicio 17

Blancanieves



Cenicienta



La bella y la bestia



La bella durmiente



La sirenita



Pinocho



Imágenes libres de derechos extraídas de las siguientes fuentes:

- **Blancanieves:** https://c1.staticflickr.com/4/3362/3472640758_ab157ed5e9_b.jpg
- **Cenicienta:** http://2.bp.blogspot.com/q8scFBnpKak/VMuf3jj_Gsl/AAAAAAAAACmE/FvTDkGekdtU/s1600/IMG_20131124_104334.jpg
- **La Bella y la Bestia:** http://dibujando.net/files/fs/p/c/900x1000/2015/125/belle_fanart_copia_221917.png
- **La Bella durmiente:** http://1.bp.blogspot.com/jlHrnoaFVGk/VMudxRBN63I/AAAAAAAAAClo/4bPEcyUmhdM/s1600/IMG_20131127_124042.jpg
- **La sirenita:** http://dibujando.net/files/fs/p/c/900x1000/2015/265/Ariel_236485.jpg
- **Pinocho:** https://cdn.pixabay.com/photo/2016/10/28/12/13/disney/1777883_960_720.jpg

Anexo VII Sugerencias y posibles dinámicas

Las actividades de la 3 a la 9 pueden ser un poco repetitivas ya que se basan en la relación entre dos columnas. Otra dinámica posible consistiría en dividir a la clase en cuatro grupos:

- El **grupo I** trabajaría sobre los empleos con poca consideración social
- El **grupo II** trabajaría sobre lo escatológico
- El **grupo III** trabajaría sobre el sexo
- El **grupo IV** sobre la muerte y la enfermedad

Como **primera fase**, se les pediría que reflexionaran sobre qué términos se ven afectados por el tabú en estos campos semánticos. Se podrían apoyar en las ilustraciones correspondientes y analizar si en sus lenguas el tabú afecta a esas mismas palabras.

Como **segunda fase**, se les pediría que relacionaran las dos columnas de la tabla correspondiente.

La **tercera fase** sería la puesta en común.

Para facilitar esta dinámica, se ponen a disposición del profesor las siguientes fichas recortables.

Grupo I

Ficha 1

1 Hay algunos oficios con escasa consideración social que se denominan a través del **eufemismo** correspondiente. ¿Cuáles crees que pueden ser? La ilustración de abajo te puede dar algunas pistas.



Grupo I

Ficha 2

2 Ahora, trata de relacionar las dos columnas.

Tabú	Eufemismo
1) Albañil	a) Asistente doméstica/Empleada del hogar
2) Basurero	b) Ejecutor de sentencias
3) Camionero	c) Funcionario de prisiones
4) Carcelero	d) Ganadero
5) Chulo	e) Operario de la industria maderera
6) Criada	f) Prostituta/Mujer pública
7) Puta	g) Proxeneta
8) Leñador	h) Recogedor de residuos sólidos urbanos
9) Pastor	i) Transportista
10) Sepulturero/Enterrador	j) Empleado de pompas fúnebres
11) Torturador	k) Encargado de interrogatorios
12) Verdugo	l) Constructor

Grupo II

Ficha 1

1 Hay determinadas funciones corporales que la sociedad tradicional ha considerado mejor no mencionar o mencionarlas de forma eufemística. Son sobre todo las relativas a lo escatológico. Por ejemplo, ¿sabías que la palabra “retrete” procede del latín “retiratus” que significa “retirado”? ¿Qué tipo de actividades del cuerpo y palabras relacionadas crees que pueden ser **tabú**? La ilustración de abajo te puede ayudar.



Grupo II

Ficha 2

2 Ahora, trata de relacionar las dos columnas.

Tabú	Eufemismo
1) Cagalera	a) Defecar/Dar de vientre/Hacer aguas mayores
2) Cagar	b) Gases intestinales
3) Estreñimiento	c) Diarrea
4) Ir a cagar	d) Heces
5) Mear	e) Orinar/Miccionar/Hacer aguas menores
6) Mierda	f) Orina
7) Pis	g) Expulsar gases intestinales
8) Pedos	h) Devolver
9) Potar	i) Sentarse en el trono/Visitar al señor Roca
10) Tirarse pedos	j) Falta de fluidez en el tránsito intestinal

Grupo III

Ficha 1

1 Otro de los grandes **tabúes**, sobre todo en las sociedades más conservadoras, ha sido el relativo al sexo. Además de las palabras técnicas para referirse a las actividades sexuales que actuarían como **eufemismos**, tenemos los **tabúes** correspondientes. Igualmente pasa con las partes del cuerpo relativas al aparato reproductor. Trata de indicar qué palabras se pueden ver afectadas por este tabú.

Grupo III

Ficha 2

Ahora, trata de relacionar las dos columnas.

Tabú	Eufemismo/palabra técnica
1) Cojones	a) Eyacular
2) Coño	b) Hacer el amor/Copular
3) Correrse	c) Hacer una felación
4) Corrida	d) Masturbarse
5) Follar/Joder	e) Material para adultos
6) Hacer una mamada	f) Pene
7) Pajearse / Hacerse una paja / Hacerse un dedo	g) Semen
8) Polla	h) Vagina
9) Pornografía	i) Testículos

Grupo IV

Ficha 1

1 Hay sociedades en las que el sexo ha dejado de ser **tabú**. Lo que ha sucedido es que el culto al cuerpo, a la belleza física y a la juventud han hecho que la muerte, la enfermedad y los defectos físicos sean **tabúes**. ¿Puedes indicar qué palabras pueden ser tabú en ese sentido ayudándote de la ilustración de abajo?



Grupo IV

Ficha 2

2 Ahora, trata de relacionar las dos columnas

Tabú	Eufemismo
1) Cadáver	a) Alopecico
2) Calvo	b) Anciano
3) Cáncer	c) Enfermo terminal
4) Ciego	d) Fallecimiento/Óbito/Deceso
5) Feo	e) Invidente
6) Gordo	f) Larga y dolorosa enfermedad
7) Muerte	g) Con problemas de audición
8) Moribundo	h) Muerte voluntaria
9) Morir	i) Obeso/Con sobrepeso/Entrado en carnes/Rellenito
10) Sordo	j) Fallecer
11) Suicidio	k) Tercera edad/Senectud
12) Suicidio asistido	l) Restos mortales
13) Vejez	m) Poco agraciado/Difícil de mirar
14) Viejo	n) Eutanasia activa

Para el **ejercicio 13** se propone la dinámica siguiente:

- Una mitad de la clase se divide en concursantes y otra en jurado.
- Los concursantes reciben las tarjetas con los tabúes y tienen que pensar en los eufemismos políticamente correctos durante dos minutos.
- Al acabar el tiempo, dicen en voz alta qué eufemismo políticamente correcto han escrito.
- El jurado asignará puntos a cada equipo concursante puntos del 1 al 5 en función de la creatividad, originalidad y comicidad del eufemismo.
- Gana el equipo que más puntos obtenga. Se les reparte como premio el Diploma del Gran Maestro eufemista.

Para el **ejercicio 14** se propone el visionado del siguiente sketch cómico de José Mota:

<https://www.youtube.com/watch?v=fNcyWxTfUcM>

Para el **ejercicio 17** se proponen las sugerencias siguientes:

Blancanieves: Los siete enanitos pueden ser “personas verticalmente limitadas”, en vez de mineros pueden ser “extractores de recursos minerales”, la bruja puede ser una “mujer poseedora de conocimientos ancestrales”...

Cenicienta: Puede ser una “asistente del hogar sin remuneración fija”, la madrastra y las hermanastras pueden ser una “familia reconstituida con disfuncionalidades familiares”.

La bella y la bestia: La bestia puede ser un “animal salvaje con necesidad de afecto”, la mansión puede ser una “casa espaciosa parcialmente deshabitada”, el bosque puede ser un “espacio natural preservado”...

La bella durmiente: En vez de “dormía profundamente” se podría decir “estaba en la fase REM del sueño”, en lugar de pincharse con un huso se podría decir “un elemento afilado se introdujo levemente en su dedo”...

La sirenita: En vez de ser una sirena puede ser una “especie particular anfibia en peligro de extinción”, puede verse afectada por una marea negra o unos “leves hilillos de petróleo”...

Pinocho: Geppetto puede ser un “elaborador de muebles”, Pinocho, en vez de mentir puede “faltar a la verdad”...